



# Grapadora/clavador inalámbrico

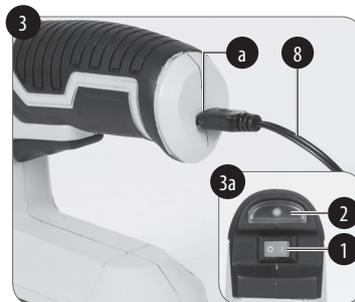
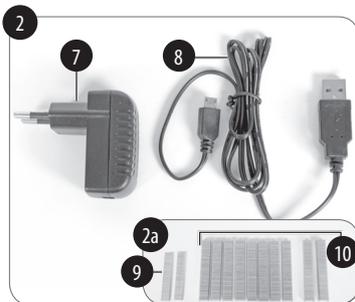
D-ATN 3,6 Li



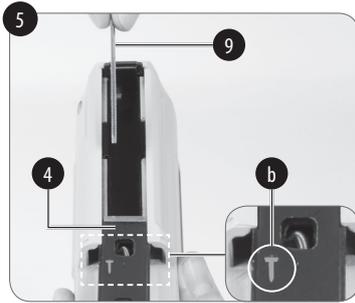
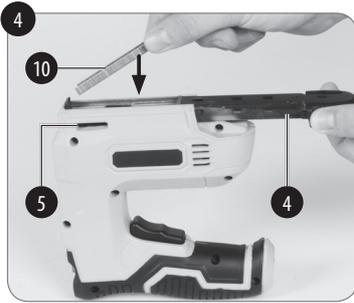
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL



24082587  
07/03/19  
EH-Art.-Nr.: 45.301.02 · I.-Nr.: 11018



2



3

## Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad .....	7
2. Descripción del aparato y volumen de entrega .....	25
3. Uso adecuado .....	26
4. Características técnicas .....	27
5. Antes de la puesta en marcha .....	31
6. Manejo .....	35
7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto.....	36
8. Eliminación y reciclaje.....	38
9. Almacenamiento .....	39
10. Plan para localización de averías.....	40



**¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones



**¡Cuidado!** Usar **protección para los oídos**. La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



**¡Cuidado!** Llevar **gafas de protección**. Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.



**¡Cuidado!** Es preciso ponerse una **mascarilla de protección**. Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!



Utilizar únicamente en espacios secos.



Clase de protección II



**Declaración de conformidad: los productos marcados con este símbolo cumplen las disposiciones comunitarias de aplicación del Espacio Económico Europeo.**



**El sello de seguridad probada (símbolo GS) certifica que un producto probado cumple los requisitos de la ley alemana en materia de seguridad de productos. El símbolo GS indica que si se hace un uso adecuado o previsible, no se pone en peligro la seguridad ni la salud de las personas.**

**Peligro:**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones original/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones original/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las ins-

trucciones de seguridad.

El manual de instrucciones actual también se puede descargar en formato PDF de nuestro sitio web [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

**1. Instrucciones de seguridad****Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas****⚠ ¡Aviso!**

**Antes de poner en marcha el aparato, leer cuidadosamente el presente manual de instrucciones y las disposiciones de seguridad.**

En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones.

**¡Guardar siempre las instrucciones de seguridad en lugar seguro!**

El término de “herramienta eléctrica” que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de conexión) y con batería (sin cable de conexión).

### **1. Seguridad en el lugar de trabajo**

**a) Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo

desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.

**b) No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

**c) Mantener alejados a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

## 2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de

descarga eléctrica.

- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

### 3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de

- protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
- e) Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas duran-**

te el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.

**g) Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.

**h) No dar siempre por sentada la seguridad ni**

**ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.

#### **4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**

**a) No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor

- y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- c) Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) Cuidar la herramienta eléctrica de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento.**

to de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato. Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.

**f) Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.

**g) Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc.** Para ello, tener en cuen-

**ta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.**

El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

**h) Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.**

Si las empuñaduras están resbaladizas, no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.

**5. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**

**a) Cargar la batería sólo en cargadores recomen-**

- dados por el fabricante.** Existe el peligro de incendio si se utiliza un cargador, indicado sólo para un tipo concreto de baterías, para otro tipo de baterías.
- b) Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
- c) Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o provocar fuego.
- d) Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, lavar la zona afectada con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.

## 6. Servicio

a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

### Instrucciones de seguridad para la grapadora

- **Es preciso contar siempre con que la herramienta eléctrica está cargada con grapas.** Si no se maneja la grapadora con cuidado, las grapas pueden salir expulsadas de manera inesperada y provocar da-

ños.

- **No apuntar nunca hacia uno mismo ni hacia personas en las inmediaciones.** En el momento en que se active la herramienta eléctrica de manera inesperada se empezarán a expulsar grapas, lo que puede causar daños.
- **No activar la herramienta eléctrica antes de haberla colocado de manera segura sobre la pieza.** Si la herramienta eléctrica no tiene contacto con la pieza, la grapa puede sobresalir del punto de fijación.
- **Si la grapa se ha quedado atascada en la**

**herramienta eléctrica, desenchufarla de la red o quitar la batería.** Si la grapadora está conectada, se puede activar de manera involuntaria al intentar quitar una grapa que se haya quedado atascada.

- **Tener cuidado a la hora de quitar una grapa que se haya quedado atascada.** El sistema puede estar sometido a tensión y expulsar la grapa con fuerza mientras se intenta eliminar el atasco.
- **No emplear esta grapadora para fijar cables eléctricos.** No ha sido concebida para instalar cables eléctricos puesto que pue-

de dañar el aislamiento de los mismos y provocar así descargas eléctricas o peligro de incendio.

#### **Instrucciones especiales de seguridad para la batería**

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las mejores baterías. **A pesar de**

**todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías.**

**Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos.**

**¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas!**

**Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.**

**¡Atención!** Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

#### **Advertencias sobre la batería**

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. Para que la batería trabaje de forma óptima, es preciso evitar ciclos de descarga prolongados. Recargar la batería con frecuencia.
3. Guardar el aparato inalámbrico en un lugar fresco, a una temperatura entre los 10 y los 40°C.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido

- no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No abrir las baterías gastadas y no tirarlas al fuego. ¡Peligro de explosión!
  6. No prender fuego a la batería ni exponerla a combustión.
  7. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!**  
Una sobrecarga tiene como resultado inmediato el sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de la batería sin que el sobrecalentamiento se perciba desde fuera.
  8. **¡Evitar daños y golpes!**  
Dejar de utilizar el aparato cuando se haya caído de una distancia superior a un metro o ha estado sometido a fuertes golpes, incluso aunque la carcasa del aparato no presente daños aparentes. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
  9. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad. **¡Atención!** Dejar de pulsar el disparador

cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.

#### **Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga**

Este cargador podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén vigiladas o hayan recibido formación o instrucciones sobre el funcionamiento seguro del aparato y comprendan los posibles peligros. Está prohibido que los niños

jueguen con el cargador. Los niños no podrán realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento del cargador a no ser que estén vigilados por un adulto.

1. No cargar pilas que no sean recargables.
2. Proteger las piezas eléctricas contra la humedad. No sumergirlas nunca en agua ni otros líquidos durante la limpieza o el funcionamiento para evitar descargas eléctricas. No mantener el cargador bajo agua corriente.
3. Es preciso tener cuidado durante los trabajos de limpieza y mantenimiento,

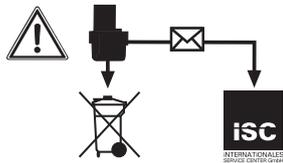
- para lo que es imprescindible observar las instrucciones del capítulo "Limpieza, mantenimiento y pedido de piezas de repuesto".
4. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
  5. Proteger el cargador y el cable de carga frente a daños y cantos afilados. Nuestro servicio de asistencia técnica deberá cambiar de inmediato los cables de carga dañados.
  6. Mantener a los niños alejados del cargador y del aparato inalámbrico.
  7. No emplear cargadores/ cables de carga dañados.
  8. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos inalámbricos.
  9. La batería se calienta bajo condiciones extremas. Dejar que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
  10. **¡No cargar demasiado las baterías!**  
Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si un aparato cargado o parcialmente

- cargado se conecta varias veces al cargador, se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar el aparato varios días en el cargador.
11. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
12. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.
13. No utilizar aparatos que se hayan calentado durante la carga ya que sus celdas podrían estar peligrosamente dañadas.
14. Dejar de usar aparatos que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
15. ¡No dejar nunca cargando las baterías sin supervisión!

### Protección contra influencias ambientales

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato ni el cargador cerca de vapores o líquidos inflamables.
4. **¡Evitar que el aparato inalámbrico se sobrecaliente!**  
La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar nunca con aparatos inalámbricos que estén sobrecargados.
5. **Utilizar y guardar siempre el cargador y el aparato inalámbrico en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar.**
6. Evitar que la batería de iones de litio se hielen. Deshacerse de los aparatos inalámbricos que hayan estado guardados a 10°C durante más de 60 minutos.
7. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan

daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. Evitar por ello la carga electrostática.



**¡Aviso!**

No sacar la batería del aparato.

Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No se deben tirar aparatos inalámbricos a la

basura normal. Si el aparato está defectuoso o desgastado, enviarlo a iSC GmbH, Eschentraße 6 en D-94405 Landau, o, en caso de que no se pueda extraer la batería, enviar el aparato completo. Sólo en esta empresa garantiza el fabricante que el aparato sea eliminado de forma adecuada.

**Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos o incendios.**

## 2. Descripción del aparato y volumen de entrega

### 2.1 Descripción del aparato (fig. 1+2)

1. Interruptor ON/OFF
2. Indicador de capacidad de batería
3. Disparador
4. Expulsor del cargador
5. Indicador de llenado
6. Tope de salida de grapas
7. Cargador
8. Cable de carga
9. Clavos (500 unidades)
10. Grapas (500 unidades)

### 2.2 Volumen de entrega

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.

- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.
- Después de desembalar el aparato, comprobar que esté completo y que no presente daños producidos por el transporte con el fin de evitar peligros. En caso de duda no utilizarlo

y ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica. La dirección de servicio está indicada en las condiciones de garantía en la tarjeta de garantía.

**¡AVISO!**  
**¡El aparato y el material de embalaje no son ningún juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas ni piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Grapadora/clavador inalámbrico
- Cargador con cable de carga

- Grapas
- Clavos
- Manual de instrucciones original
- Tarjeta de garantía

### 3. Uso adecuado

La grapadora/el clavador inalámbrico se ha diseñado para grapar y fijar telas, cuero y madera utilizando las grapas correspondientes. La grapadora/el clavador inalámbrico ha sido diseñado para un funcionamiento breve. Se calienta durante el servicio continuo. Cuando se calienta disminuye el rendimiento. Si se calienta la grapadora/el clavador inalámbrico, hacer

un descanso y dejar que se enfríe. La grapadora/el clavador inalámbrico no ha sido concebido para fijar cables eléctricos.

El aparato sólo debe emplearse para aquellos casos para los que se ha destinado su uso. Cualquier otro uso será inadecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller.

No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

#### 4. Características técnicas

##### **Grapadora/clavador inalámbrico D-ATN 3,6 Li**

Alimentación de tensión: ..... 3,6 V DC  
 Núm. máx. de grapas por minuto: ..... 30  
 Ancho de grapas: ..... 11,4 mm  
 Longitud de grapas: 6-12 mm  
 Tipo de grapas: ..... Tipo 53  
 Espesor de grapas: ... 0,75 mm  
 Ancho de clavo: ..... 1,2 mm  
 Longitud de clavo: ..... 10 mm

Capacidad de  
la batería: ..... 1,5 Ah  
Tipo de batería: ..iones de litio  
Peso: ..... 0,9 kg

#### **Cargador LG-D-ATN 3,6 Li**

Tensión de salida: ..... 5 V DC  
Corriente de salida: ... 600 mA  
Tensión de red Cargador:  
... 100-240 V~ 50-60 Hz; 0,2 A  
Tiempo de carga: ..... 3-5 h

#### **¡Peligro!**

#### **Ruido y vibración**

Los valores de vibración y  
ruido se han determinado  
conforme a las normas  
EN 60745-1 y EN 60745-2-16.

Nivel de presión  
acústica  $L_{pA}$  ..... 73 dB(A)  
Imprecisión  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Nivel de potencia  
acústica  $L_{WA}$  ..... 84 dB(A)  
Imprecisión  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### **Usar protección para los oídos.**

La exposición al ruido puede  
ser perjudicial para el oído.

Valores totales de vibración  
(suma de vectores en las  
tres direcciones) determina-  
dos conforme a las normas  
EN 60745-1 y EN 60745-2-16.

Valor de emisión de vibracio-  
nes  $a_h = 1,6 \text{ m/s}^2$   
Imprecisión  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**¡AVISO!**

El valor de emisión de vibraciones y ruido indicado se ha calculado conforme a un método de ensayo normalizado pudiendo, en algunos casos excepcionales, variar o superar el valor indicado dependiendo de las circunstancias en las que se utilice la herramienta eléctrica.

El valor de emisión de vibraciones y ruido indicado puede utilizarse para comparar esta herramienta eléctrica con otras.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente los riesgos.

**¡AVISO!**

El valor de emisiones de vibraciones y ruidos puede diferir del valor indicado durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

**¡AVISO!****¡Limitar la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!**

En función de la aplicación o las condiciones de uso, tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad:

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con

regularidad.

- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario, llevar el aparato a revisión.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Ponerse guantes y protección auditiva.

**¡Cuidado!**

**Riesgos residuales**

**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

## 5. Antes de la puesta en marcha

### ¡Peligro!

Cargar la batería exclusivamente con el cargador que se suministra adjunto.

### 5.1 Cómo cargar la batería (fig. 3)

La batería está protegida contra una descarga total. Un circuito de protección integrado desconecta el aparato de forma automática y el LED rojo empieza a parpadear cuando la batería está descargada.

**¡Advertencia!** Dejar de pulsar el disparador (3) cuando el circuito de protección haya

desconectado el aparato. Podría dañar la batería.

Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Antes del uso, conectar el cable de carga (8) al cargador (7) mediante la conexión USB. Asegurarse de que el interruptor ON/OFF (1) esté en la posición OFF "0" y conectar el cable de carga (8) con la conexión de carga (a). Enchufar ahora el cargador (7) a la toma de corriente.

El proceso de carga empieza en cuanto el cable de carga está conectado con el adaptador.

No utilizar el aparato mientras se esté cargando.

El LED rojo del indicador de capacidad de batería (2) indica que la batería se está cargando. Después de que se haya completado la carga (tiempo máx. de carga de 3 - 5 horas), se apaga el LED rojo y el LED verde se enciende. Después del proceso de carga, desenchufar el cargador de la toma de corriente y, a continuación, el cable de la conexión del aparato.

Si el indicador de capacidad de la batería (2) parpadea en rojo, quiere decir que la temperatura es deficiente,

excesiva o que la batería está defectuosa. En primer lugar guardar la batería a una temperatura ambiente normal e intentar cargarla de nuevo transcurrido un tiempo.

Si el LED rojo sigue parpadeando, quiere decir que la batería está defectuosa. Está prohibido emplear una batería defectuosa.

Si solo parpadea el LED rojo, la carga adaptada está activa. Motivo: descarga total. Por motivos de seguridad, la batería se carga más lentamente hasta que se haya alcanzado la tensión normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
  - y la grapadora/el clavador inalámbrico
- a nuestro servicio de asistencia técnica.

## 5.2 Cómo introducir las grapas (fig. 4)

- Darle la vuelta al aparato.
- Presionar el expulsor del cargador (4) con el dedo pulgar y el índice.
- Tirar del expulsor del cargador hacia atrás en dirección a la empuñadura hasta el tope hasta sacarlo de la grapadora/el clavador inalámbrico.
- Rellenarlo con grapas (10), con las puntas de las grapas hacia arriba, como se muestra en la figura 4.
- Volver a introducir el expulsor hasta que se perciba y escuche que se enclava.

### 5.3 Cómo introducir los clavos (fig. 5)

- Darle la vuelta al aparato.
- Presionar el expulsor del cargador (4) con el dedo pulgar y el índice.
- Tirar del expulsor del cargador (4) hacia atrás en dirección a la empuñadura hasta el tope hasta sacarlo de la grapadora/el clavador inalámbrico.
- Rellenarlo con clavos como se muestra en la figura 5.
- Colocar los clavos con el lado ancho hacia abajo en el cargador de manera que queden situados en el lado marcado con una b. Inclinar el aparato para que la fila de clavos repose en la

pared.

- A continuación, volver a introducir de nuevo el expulsor del cargador (4) de modo que los clavos se introduzcan en la ranura guía lateral. Asegurarse de percibir y escuchar el expulsor del cargador.

#### ¡Advertencia!

El expulsor del cargador se debe poder mover con poco esfuerzo. ¡Comprobar que no haya grapas ni clavos atascados!

#### Indicador de llenado

El indicador de llenado (5) permite detectar si el cargador contiene grapas suficien-

tes. En caso necesario, volver a llenar el cargador tal y como se describe arriba.  
Evitar activar el disparador (3) cuando no haya grapas o clavos en el cargador.

## 6. Manejo

### 6.1 Funcionamiento (fig. 4-5)

Antes de empezar a trabajar, comprobar con el indicador de llenado (5) si el cargador contiene grapas y está debidamente cerrado con el expulsor (4).

Para empezar a utilizar el aparato, encenderlo en el interruptor ON/OFF (1).

Cuando se haya terminado de

trabajar con el aparato, apagarlo en el interruptor ON/OFF (1) para evitar que se dispare de manera involuntaria.

### ¡Advertencia!

En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad.

### 6.2 Activación de disparo (fig. 1)

El seguro integrado contra disparo evita que la grapadora/el clavador inalámbrico se dispare involuntariamente.

Es decir, el disparo solo se podrá activar cuando se esté presionando la grapadora/el

clavador con el tope de salida (6) en el material y se active el disparador (3).

### 6.3 Indicador de capacidad de batería (fig. 3/pos. 2)

El indicador de capacidad de batería (2) muestra el estado de carga durante la carga (ver punto 5.1).

Adicionalmente, el LED verde se enciende cuando golpea la grapa.

Si el LED parpadea durante el funcionamiento, quiere decir que la batería está vacía. Cargar la batería.

### 6.4 Después del uso

1. Apagar el aparato (interruptor ON/OFF en posición "0").
2. Dejar que el aparato se enfríe antes de repararlo o limpiarlo.
3. Comprobar que el aparato no presente daños.

### 7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

#### ¡Peligro!

Antes de la limpieza, asegurarse de que el aparato esté apagado (interruptor ON/OFF en la posición "0") y el cargador desenchufado de la red.

### 7.1 Limpieza

- Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o limpiarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato, cargador y cable de carga inmediatamente después de cada uso.
- Limpiar el aparato de forma periódica con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes; ya que podrían deteriorar las piezas

de plástico del aparato. Es preciso evitar que entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

### 7.2 Mantenimiento

Especialmente cuando se inclina la grapadora/el clavador inalámbrico, puede suceder que se atasquen las grapas. Para quitarlas, apagar el aparato (interruptor ON/OFF en posición "O"), tirar del expulsor del cargador (4) hacia atrás en dirección a la empuñadura hasta el tope hasta sacarlo de la grapadora/el cla-

vador inalámbrico y retirar las grapas atascadas con cuidado con unas pinzas adecuadas. Empujar el expulsor del cargador (4) hasta el tope, hasta que se perciba y escuche que se encaja.

No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

### 7.3 Pedido de piezas de repuesto:

Cuando se pasa pedido de las piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación

del aparato

- Número de la pieza de recambio requerida.

Los precios y la información actual se hallan en [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse

a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio. La batería debe descargarse por completo antes de proceder a la eliminación.

### 9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido de las heladas. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 10 y 40 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su

embalaje original.

Limpiar el aparato antes de guardarlo. Guardarlo fuera del alcance de los niños.

#### **¡Atención!**

El certificado de garantía se ha adjunto por separado.

## 10. Plan para localización de averías

Fallo	Solución
El aparato no se puede conectar.	<ul style="list-style-type: none"><li>- La batería está vacía, es preciso cargar el aparato.</li><li>- El cargador está enchufado al aparato, proceder a su retirada.</li></ul>
No salen grapas ni clavos	Rellenar con grapas o clavos



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

ES

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

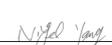
**Konformitätserklärung**

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>D</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p><b>GB</b> explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p><b>F</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p><b>I</b> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p><b>NL</b> verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p><b>E</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p><b>P</b> declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo</p> <p><b>DK</b> atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p><b>S</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p><b>FIN</b> vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p><b>EE</b> tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p><b>CZ</b> vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p><b>SLO</b> potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak</p> <p><b>SK</b> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p><b>H</b> a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki</p> | <p><b>PL</b> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p><b>BG</b> декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p><b>LV</b> paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p><b>LT</b> apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms</p> <p><b>RO</b> declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p><b>GR</b> δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p><b>HR</b> potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><b>BIH</b> potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><b>RS</b> potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal</p> <p><b>RUS</b> следующими удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p><b>UKR</b> проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p><b>MK</b> ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли</p> <p><b>TR</b> Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygulanıya belirlir</p> <p><b>N</b> erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel</p> <p><b>IS</b> Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru</p> |
|---|---|

**Grapadora/clavador inalámbrico D-ATN 3,6 Li / Tipo cargador LG-D-ATN 3,6 Li (DURO PRO)**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                                |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV   |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Reg. No.:   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU  | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                                |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU             | <input type="checkbox"/> Annex V  |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC             | <input type="checkbox"/> Annex VI   |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU             | Noise: measured L <sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426           | P = KW; L/O = cm  |
| Notified Body:                                  | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425           | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU - (EU)2016/1628                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU  | Emission No.:   |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-16; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321; EN 62233

Landau/Isar, den 11.02.2019  Weichselgartner/Geneßl-Manager  Yang/Product-Management

First CE: 18  
 Art.-No.: 45.301.02 I.-No.: 11018  
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR020407  
 Documents registrar: Patrick Willnecker  
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 02/2019 (01)